

MODAS DEL DESARROLLO

por Milton Friedman

N.D. Este artículo fue publicado en idioma inglés en la revista Newsweek del 21 de diciembre de 1970. Traducido y reproducido con autorización de Newsweek Inc.

Recientemente pasé una semana en un país «en desarrollo». (Un eufemismo utilizado para evitar la designación denigrante de «subdesarrollado». En el lenguaje de las Naciones Unidas, los países se clasifican como «en desarrollo» o «desarrollados», a pesar de que la mayoría de los países «desarrollados» están desarrollándose más rápido que los países «en desarrollo». Oh semántica, ¿dónde está su ironía?).

El país que visité es muy diferente, en recursos e historia política, de otros países subdesarrollados que he visitado. Sin embargo, las políticas gubernamentales que está siguiendo para impulsar el desarrollo económico son idénticas: de lo cual pude enterarme ¡sin que me lo dijeran! Así como todas las mujeres, ya fueran sus piernas delgadas y bellas o gordas y feas, fueron impulsadas por la moda a subirse la falda, así cada país «en desarrollo», sin tener en cuenta sus características específicas, es impulsado por la moda a adoptar una política gubernamental uniforme.

LISTA DE COMPRAS

He aquí una lista parcial de lo que todo bien vestido país «en desarrollo» debería tener estos días:

1. *Una línea aérea internacional.* Casi ningún país es tan subdesarrollado que no tenga una flota de aviones jet construidos en Estados Unidos a veces hasta piloteados por norteamericanos o extranjeros, para mostrar su nombre en los aeropuertos internacionales del mundo. Aerolíneas de Ghana, Aerolíneas de Corea, Aerolíneas de Turquía la lista sigue y sigue-. Casi todas pierden dinero, pero ¿qué mujer se preocupa del precio de la ropa si puede obtener el dinero de su marido, de su padre o de su tío?

2. *Una Fundición de acero* para países que tienen depósitos de minerales y combustible a la mano puede tener sentido económico. Pero cada país «en desarrollo» quiere este símbolo de industrialización, sin pensar si tiene sentido o no. La planta de acero de Egipto es el equivalente moderno de las pirámides antiguas de Egipto un monumento para proclamar la gloria de sus gobernantes-. La principal diferencia es que los costos de mantenimiento de los monumentos modernos son muy superiores a los de los monumentos antiguos. Egipto gasta cada año como dos veces más en producir el acero en casa de lo que le costaría comprarlo en el extranjero.

3.- *Plantas de ensamblaje de automóviles.* La manera más barata de que la mayoría de los países subdesarrollados obtuvieran transporte automovilístico sería que importaran los carros de segunda mano que son un lastre en los mercados de Estados Unidos y Europa. Pero esto sería denigrante. La India, como dije una vez, es demasiado pobre para comprar carros de segunda mano. Es así que países «en desarrollo» imponen altos impuestos a los

carros de segunda mano, o restringen considerablemente su importación por medio de cuotas, todo para inducir a Ford o a American Motors, o a Fiat o a Rootes, a que establezcan plantas locales de ensamblaje que produzcan automóviles nuevos. Los consecuentes precios de automóviles nuevos y de segunda mano a un norteamericano le parecen fantásticos. (Hace algunos años, después de vender un Buick viejo en Estados Unidos en \$22.00, averigüé que en Bombay el mismo carro sin estar en mejores condiciones costaría \$1,500.00).

Un experto sudamericano ha estimado que su país ahorraría dinero si le pagara a los empleados de una planta local de la Ford sus salarios actuales para que se quedaran en sus casas y luego importaran directamente de Estados Unidos los carros que ahora se producen localmente.

En 1963, estimé que el costo anual para India de obtener su transporte automovilístico produciendo carros localmente en vez de importarlos nuevos o de segunda mano, ascendía a más de una décima parte de la ayuda extranjera que recibía cada año de Estados Unidos.

¿POR QUÉ TANTA UNIFORMIDAD?

El libre intercambio de ideas, así como el libre intercambio de bienes, promueven uniformidad, aunque ni en ideas ni en bienes llega esto tan lejos como para eliminar toda variedad, como se comprueba en esta columna.

Esta tendencia hacia la uniformidad es grandemente reforzada por los «expertos modernos» que propagan la actual ortodoxia en la economía del desarrollo con todo el ímpetu de misionarios religiosos de una época anterior y más simple. Los nuevos misioneros traen regalos en la forma de «empréstitos de desarrollo» a bajo interés, o de una vez donaciones llamadas «ayuda extranjera». Los regalos hacen más fuerte al sector gubernamental con respecto al sector privado y permiten a los funcionarios del gobierno seguir políticas y emprender proyectos que serían inaceptables políticamente si los nacionales tuvieran que pagar los costos. Esa es la razón de que la ayuda extranjera esté tan lejos de ser una bendición tipo panacea para la gente ordinaria de los países subdesarrollados.

Las mujeres parecen estar librando con éxito una revuelta en contra de los expertos de la moda que decretaron la midi. ¿Quién lo iba a creer posible? Tal vez los ciudadanos atormentados de los países subdesarrollados del mundo todavía estén suficientemente inspirados para hacer lo mismo y para liberarse de los expertos de la moda. ¡Ese será el día!

Derechos de autor de Newsweek, Inc., Edición de Newsweek del 21 de diciembre de 1970.